

## CONCOURS ORATOIRE GRAND SIECLE - Rules and Regulations -

To celebrate the 400 years of Molière's birth, the Great Century literary works and the Hong Kong Francophonie Festival, the *Association of Teachers of French in Hong Kong and Macau (AFLE)*, the *Consulate General of France in Hong Kong and Macau* and the *Alliance Française Hong Kong* are pleased to announce the 'Concours Oratoire Grand Siècle' with video submission.

For all participants:

- **Step 1:** Confirm your participation here: <https://forms.gle/toTzv3RLaETPnSPp8> before **Sunday March 27th. 11:59 PM.**
- **Step 2:** Find the text of your category and start practicing your performance.
- **Step 3:** You will receive a confirmation email with your candidate's number.
- **Step 4:** Once your participation has been confirmed, record your performance and save it on the cloud.
- **Step 5:** Submit the link to your video here: <https://forms.gle/Bab3H26M9o7ds8Uw9> before **Sunday April 24th 11:59 PM.**
- **Step 6:** The winners will be informed by the end of May 2022.

Please read the following 'Rules and Regulations' of the competition for more specific questions and check updates on: <https://www.aflehk.org/concours-moliere> and <https://www.francophoniehk.com>.

## **1. REQUIREMENTS FOR PARTICIPATION**

- 1.1 All participants must be primary schools and secondary schools French learners and invited by the organizers (*AFLE, The French Consulate* and the *Alliance Française de Hong Kong*).
- 1.2 Submission of an entry implies consent from the participants to strictly observe these Rules and Regulations.
- 1.3 Any entry that is disqualified (before or after the competition) for failing above requirements will not be informed separately.

## **2. ENROLMENT**

- 2.1 Participants must confirm their participation and later, send the link to their performance using the online forms (as indicated above).
- 2.2 Participants should use their names identical to that of their HKID/birth certificates.
- 2.3 Substitution or swapping of participants, and change of names or competition category will not be permitted after the submission of entry forms.
- 2.4 Participants must work with the text allocated to them according to their education level (Primary or Secondary) and their level of French (native / non native).
- 2.5 AFLE and the Consulate reserve the right to reject any incomplete, incorrect or late entries.

## **3. REGULATIONS**

### **3.1 General Rules**

- 3.1.1 Amendments may be made and will be posted on the AFLE website before the competition. AFLE and the Consulate reserve the right to make any amendments to the competition documents at any time. Participants should always refer to the amendments uploaded to the website for updates.
- 3.1.2 Each video submission will be adjudicated by a jury of 3 persons (1 representative for AFLE, 1 representative for the Consulate and 1 representative for Alliance Française de Hong Kong) and awarded placing accordingly. There will only be 1 Champion per category. No second or third place will be awarded.
- 3.1.3 AFLE and the Consulate reserve the right to make changes, modifications and cancellations of any arrangements for the Competition as it may deem necessary or expedient.

### **3.2 Competition Materials**

All necessary documents are provided on the competition's web page (<https://www.aflehk.org/concours-moliere>).

### **3.3 Rules for Different Categories**

#### **3.3.1 Primary school level (Native and Non-Native)**

Fable excerpts must be memorized and recited. Participants should begin by saying, **in French**, their name, school and the title and name of the author of the piece. Movements, props and costumes are allowed. Modification of the text (duplication of words, singing...) is not allowed. The primary school level competition is a solo competition.

### 3.3.2 Secondary school level (only Non-Native)

Play excerpts must be memorized and recited. The video consists of a scene from a play written by Molière. Participants should begin by saying, **in French**, their name, school and the title and name of the author of the piece. Movements, props and costumes are allowed. Modification of the text (duplication of words, singing...) is not allowed. The secondary school level competition is a solo competition.

### 3.4 Rules Video submission

3.4.1. Participants should follow the 'video submission procedure' available on AFLE website before recording the video.

3.4.2. Participants are required to video-record their performance and upload the video on the cloud. They must then submit the link (see above, page 1, step 5).

3.4.3 If any dispute arises, the organizers reserve the right to make the final decision.

## 4. JUDGING CRITERIA

4.1 All set pieces must be performed in accordance with the details listed in the competition documents. Participants presenting a piece which is different from the set will receive no marks; participants presenting a shortened or lengthened version of the set will be disqualified. It is stressed that the **QUALITY** of **VOCAL TECHNIQUES** and the **INTERPRETATION** of the piece are the most important factors for a good performance.

4.2 Adjudication will be based on the overall performance of the participants, including **Memorization, Clarity of speech** (e.g. pronunciation, intonation, articulation, voice projection, etc.) and **Interpretation** (e.g. understanding and conveying the author's message, etc.).

4.3 Participants could decide whether or not their use of gestures, movements, costumes, props, etc. would enhance the quality of their performance. However, they should always bear in mind that the adjudicators will make a decision with reference to the judging criteria and the overall performances.

4.4 The decision of the adjudicator(s) shall be final.

## 5. AWARDS

The champion of each category (Primary non-native, Primary French native and Secondary non-native) will receive a trophy and HK\$ 800 in vouchers to be used in "[Parenthèses](#)", the French bookstore in Hong Kong. Other participants will receive a certificate.

**If you can't find an answer to your question feel free to contact us at [info@aflehk.org](mailto:info@aflehk.org), [diane-sophie.trevoux@diplomatie.gouv.fr](mailto:diane-sophie.trevoux@diplomatie.gouv.fr) or [juliette.moulinier@diplomatie.gouv.fr](mailto:juliette.moulinier@diplomatie.gouv.fr).**